

First Repertoire for Solo Guitar · Book 1

Erstes Repertoire für Sologitarre · Band 1

37 original compositions 16th – 20th century

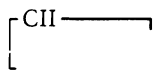
37 Originalkompositionen 16. – 20. Jahrhundert



FABER *ff* MUSIC

© 1984 by Faber Music Ltd
First published in 1984 by Faber Music Ltd
3 Queen Square London WC1N 3AU
Music drawn by Sheila Stanton
Photograph by Ben Johnson
Cover design by Shirley Tucker
Printed in England
All rights reserved

Explanation of Signs : Zeichenerklärung



Barré: The horizontal line shows the duration of the *barré*. The vertical line indicates how many of the strings should be covered. The Roman numeral indicates the fret.

Barré: Die waagrechte Linie zeigt die Dauer des Barrégriffs an. Die senkrechte Linie gibt an, wieviele Saiten erfasst werden müssen. Die römische Ziffer bezeichnet den Bund.



Harmonics are indicated at their actual pitch with a diamond note-head.

Die Obertöne sind an der Stelle ihrer tatsächlichen Tonhöhe durch eine Raute bezeichnet.



The left hand finger should remain on the string, touching it very lightly when shifting to the next note. The notes in between should not sound.

Der Finger der linken Hand sollte auf der Saite bleiben und sie sehr leicht berühren, wenn er auf die nächste Note überwechselt. Die dazwischenliegenden Noten sollten nicht anklingen.

First Repertoire for Solo Guitar

BOOK 1

Erstes Repertoire für Sologitarre

BAND 1

edited by

SIMON WYNBERG

Faber Music Limited

London

Preface

Guitar teachers have long complained about the dearth of a varied and musically stimulating diet for students in their first years of study; this book aims to provide an alternative to the usual old chestnuts and ubiquitous arrangements. All of the pieces are original guitar compositions, many of which have not been issued since their first appearance in the eighteenth and nineteenth centuries. Others, including works by José Ferrer, are presented here for the very first time.

The well-known problem of adapting Baroque guitar music for the modern instrument, with all the attendant difficulties of tuning and ornamentation, accounts for the nineteenth-century bias of the present collection. However, in an effort to provide a broader selection of works we have commissioned pieces from two contemporary composers, Nicholas Maw and Stanley Glasser, and these have expanded the technical

and musical range of the book considerably.

In preparing this edition, I have used the earliest and most reliable sources. Only in the transcriptions of the Baroque works have a few minor changes been made. Most left hand and all right hand fingering is editorial (both are intentionally rather sparse at times, as students should be encouraged to add their own), and notation has been modernised where necessary. All editorial additions have been placed in square brackets, and notes on performance have been added after each piece. The compositions have been arranged in approximate order of difficulty.

I am particularly grateful to Robert Spencer, who allowed me to delve into his remarkable music collection, gave encouragement and made suggestions, and by whose kind permission much of the following is published.

SIMON WYNBERG

Einleitung

Lange Zeit haben Gitarrenlehrer das Fehlen einer abwechslungsreichen und musikalisch anregenden Kost für Schüler in den Anfangsjahren beklagt. Dieser Band will eine Alternative zu den üblichen "alten Kamellen" und überall zu findenden Arrangements bieten. Alle diese Stücke sind Originalkompositionen für die Gitarre, von denen viele seit ihrer Erstveröffentlichung im achtzehnten und neunzehnten Jahrhundert nicht mehr herausgegeben wurden. Andere wiederum, wie z. B. die Werke Jose Ferrers, erscheinen hier zum allerersten Mal.

Das wohlbekannte Problem der Bearbeitung von Gitarrenmusik des Barock für das moderne Instrument mit all den damit verbundenen Schwierigkeiten des Stimmens und der Ornamentierung, erklärt das Vorherrschen von Musik des neunzehnten Jahrhunderts in der vorliegenden Sammlung. Dennoch haben wir uns darum bemüht, eine größere Auswahl an Werken zu bieten, und zu diesem Zweck Stücke bei zwei zeitgenössischen Komponisten in Auftrag gegeben, Nicholas Maw und Stanley Glasser, wobei diese die technische und musikalische Spannweite des Bandes beträchtlich

erweitert haben.

Bei der Vorbereitung dieser Ausgabe habe ich die frühesten und zuverlässigsten Quellen verwendet. Lediglich in den Transkriptionen der Barockstücke wurden einige geringfügige Änderungen vorgenommen. Der größte Teil des Fingersatzes für die linke Hand und der gesamte Fingersatz für die rechte Hand sind editorisch (beide sind manchmal absichtlich recht spärlich gehalten, da die Schüler dazu angeregt werden sollen, ihre eigenen Fingersätze hinzuzufügen), und die Notation wurde, wenn nötig, modernisiert. Alle editorischen Hinzufügungen wurden in eckige Klammern gesetzt, und das Spiel betreffende Anmerkungen nach jedem Stück beigelegt. Die Kompositionen wurden nach ungefähr fortschreitendem Schwierigkeitsgrad angeordnet.

Insbesondere bin ich Robert Spencer dankbar, der mir erlaubte, mich in seiner bemerkenswerten Notensammlung umzusehen, der ermutigte und Vorschläge machte, und mit dessen freundlicher Erlaubnis ein großer Teil der folgenden Stücke veröffentlicht wird.

SIMON WYNBERG

Deutsche Übersetzung: Dorothee Eberhardt

Contents : Inhalt

Guillaume Morlaye (c.1510-c.1559)	Bransle	page 15
	Buffons	19
	Gaillarde	14
Robert de Visée (c.1660-c.1720)	Gavotte	15
Santiago de Murcia (fl. 1710)	La Dessine	17
	Menuet	12
Ignaz Pleyel (1757-1831)	Un jour me demandoit Hortence	3
Pierre Porro (c.1759-1831)	Allegretto & Allegro	6
	Allegro Moderato	9
Ferdinando Carulli (1770-1841)	Sicilienne Op.34 No.2	16
	Valze Op.50 No.7	6
Fernando Sor (1778-1839)	Etude Op.35 No.2	5
	Etude Op.60 No.3	2
	Etude Op.60 No.4	4
	Etude Op.60 No.13	10
Mauro Giuliani (1781-1829)	Allegro Op.50 No.1	5
	Andantino Op.51 No.10	12
	Maestoso Op.51 No.1	8
Dionisio Aguado (1784-1849)	Pastoral Op.10 No.17	11
	Valtz Op.10 No.19	4
Matteo Carcassi (1792-1853)	Galop Op.39 No.1	10
	Galop Op.39 No.8	13
	Galop Op.39 No.10	11
Felix Horetzky (1800-1871)	Amusement Op.18 No. 8	7
	Amusement Op.18 No.9	8
	Amusement Op.18 No.10	3
Jose Ferrer (1835-1916)	Ejercicio: Allegro Moderato	2
	Ejercicio: Andantino	18
	Ejercicio: Vals	16
Guillermo Flores Méndez (b.1920)	Miniatura	23
	Obsesión	22
Stanley Glasser (b.1926)	Donkey Ride	26
	Mlengana Rock	24
	Pig in a Rain Puddle	25
	Striding	24
Nicholas Maw (b.1935)	Reflection	20
	Song	21

1. Etude

FERNANDO SOR
Op.60 No.3

[Moderato e molto legato]

Measures 1-6: [mf] p, [cresc.]

Measures 7-12: f, p

Measures 13-18: p, [cresc.]

Measures 19-20: f

2. Ejercicio

Allegro moderato

JOSE FERRER

Measures 1-5: [p]

Measures 6-10: [mf] p

Measures 11: [cresc.] [f]

3. Amusement

FELIX HORETZKY
Op.18 No.10

[Andante]

6

11

[mf] p p i p i m [pp] [f]

1.3. a Fine 2. a m i m i a m p p p [espress.] p

[f] b [rit.] D. C. al Fine

4. Un jour me demandoit Hortence

IGNAZ PLEYEL
arr. F. Chabran

Andantino

5

10

16

[f] [p] [f]

② ③ ③

5. Valtz

[Andante]

DIONISIO AGUADO
Op.10 No.19

6

12

poco rit.

6. Etude

[Larghetto]

FERNANDO SOR
Op.60 No.4

6

12

19

7. Etude

FERNANDO SOR
Op.35 No.2

Andantino

6

12

18

8. Allegro

MAURO GUILIANI
Op.50 No.1

Allegro

3

6

9

[cantabile] *rinf.* *rinf.* *p* *1#* *p* *p* *[poco rit.]* *[a tempo]* ⁷

10

Allegro

14 *f* *p* *p*

18 *rinf.* *p* *p*

22 *f* *p*

11. Amusement

FELIX HORETZKY
Op.18 No.8

[Andantino]

6 *p* *[cresc.]*

12 *[f]* *dolce* *1* *i* *p* *i*

12. Amusement

FELIX HORETZKY
Op.18 No.9

[Andante]

Musical score for "L'Espresso" by Debussy. The score is in 3/4 time and includes lyrics in Italian. The piano part features a repeating eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal part consists of a single melodic line with lyrics. The score is divided into three systems, with measures 1-4, 5-8, and 9-12 respectively. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked "moderato" and the mood is "dolce".

13. *Maestoso*

MAURO GIULIANI
Op.51 No.1

Maestoso

[illegible]

20 *i sf_m i sf_m sf sf a m i m*

14. Allegro Moderato

Allegro moderato

PIERRE PORRO

7 *f p p i f p*

14 *sfz p sfz p sfz*

21 *cresc. sfz f pp*

27 *ff p p*

33 *p f p sfz*

38 *p ff p p*

15. Etude

[Larghetto] FERNANDO SOR
Op.60 No.13

[mf] molto legato

7 *[f]*

13 *[p]* *[poco rit.]* *[a tempo]* *[pp]*

19 *[p]*

16. Galop

[Allegro] MATTEO CARCASSI
Op.39 No.1

f *[p]*

7 *mf* *f*

13 *f* *p* *Fine* *CIII*

19 *[f]* *D. C. al Fine*

17. Pastoral

DIONISIO AGUADO
Op.10 No.17

[Tranquillo]

[mp]

6

[f]

11

[p]

[mf]

[CII]

[poco rit.]

18. Galop

MATTEO CARCASSI
Op.39 No.10

[Vivace]

[f]

[sf]

[mf]

[p]

[D.C. al Fine]

15

23

28

[CII]

19. Menuet

SANTIAGO DE MURCIA

[Grazioso]

5

10

15

20

[mf]

[p]

[f]

[p]

[f]

CIII

20. Andantino

MAURO GIULIANI
Op.51 No.10

Andantino

5

[mf]

[p]

[f]

10

15

19

23

21. Galop

MATTEO CARCASSI
Op.39 No.8

Andante

12

13

19

25

31

37

43

49

55

61

67

73

79

85

91

97

103

109

115

121

127

133

139

145

151

157

163

169

175

181

187

193

199

205

211

217

223

229

235

241

247

253

259

265

271

277

283

289

295

301

307

313

319

325

331

337

343

349

355

361

367

373

379

385

391

397

403

409

415

421

427

433

439

445

451

457

463

469

475

481

487

493

499

505

511

517

523

529

535

541

547

553

559

565

571

577

583

589

595

601

607

613

619

625

631

637

643

649

655

661

667

673

679

685

691

697

703

709

715

721

727

733

739

745

751

757

763

769

775

781

787

793

799

805

811

817

823

829

835

841

847

853

859

865

871

877

883

889

895

901

907

913

919

925

931

937

943

949

955

961

967

973

979

985

991

997

1003

1009

1015

1021

1027

1033

1039

1045

1051

1057

1063

1069

1075

1081

1087

1093

1099

1105

1111

1117

1123

1129

1135

1141

1147

1153

1159

1165

1171

1177

1183

1189

1195

1201

1207

1213

1219

1225

1231

1237

1243

1249

1255

1261

1267

1273

1279

1285

1291

1297

1303

1309

1315

1321

1327

1333

1339

1345

1351

1357

1363

1369

1375

1381

1387

1393

1399

1405

1411

1417

1423

1429

1435

1441

1447

1453

1459

1465

1471

1477

1483

1489

1495

1501

1507

1513

1519

1525

1531

1537

1543

1549

1555

1561

1567

1573

1579

1585

1591

1597

1603

1609

1615

1621

1627

1633

1639

1645

1651

1657

1663

1669

1675

1681

1687

1693

1699

1705

1711

1717

1723

1729

1735

1741

1747

1753

1759

1765

1771

1777

1783

1789

1795

1801

1807

1813

1819

1825

1831

1837

1843

1849

1855

1861

1867

1873

1879

1885

1891

1897

1903

1909

1915

1921

1927

1933

1939

1945

1951

1957

1963

1969

1975

1981

1987

1993

1999

2005

2011

2017

2023

2029

2035

2041

2047

2053

2059

2065

2071

2077

2083

2089

2095

2101

2107

2113

2119

2125

2131

2137

2143

2149

2155

2161

2167

2173

2179

2185

2191

2197

2203

2209

2215

2221

2227

2233

2239

2245

2251

2257

2263

2269

2275

2281

2287

2293

2299

2305

2311

2317

2323

2329

2335

2341

2347

2353

2359

2365

2371

2377

2383

2389

2395

2401

2407

2413

2419

2425

2431

2437

2443

2449

2455

2461

2467

2473

2479

2485

2491

2497

2503

2509

2515

2521

2527

2533

2539

2545

2551

2557

2563

2569

2575

2581

2587

2593

2599

2605

2611

2617

2623

2629

2635

2641

2647

2653

2659

2665

2671

2677

2683

2689

2695

2701

2707

2713

2719

2725

2731

2737

2743

2749

2755

2761

2767

2773

2779

2785

2791

2797

2803

2809

2815

2821

2827

2833

2839

2845

2851

2857

2863

2869

2875

2881

2887

2893

2899

2905

2911

2917

2923

2929

2935

2941

2947

2953

2959

2965

2971

2977

2983

2989

2995

3001

3007

3013

3019

3025

3031

3037

3043

3049

3055

3061

3067

3073

3079

3085

3091

3097

3103

3109

3115

3121

3127

3133

3139

3145

3151

3157

3163

3169

3175

3181

3187

3193

3199

3205

3211

3217

3223

3229

3235

3241

3247

3253

3259

3265

3271

3277

3283

3289

3295

3301

3307

3313

3319

3325

3331

3337

3343

3349

3355

3361

3367

3373

3379

3385

3391

3397

3403

3409

3415

3421

3427

3433

3439

3445

3451

3457

3463

3469

3475

3481

3487

3493

3499

3505

3511

3517

3523

3529

3535

3541

3547

3553

3559

3565

3571

3577

3583

3589

3595

3601

3607

3613

3619

3625

3631

3637

3643

3649

3655

3661

3667

3673

3679

3685

3691

3697

3703

3709

3715

3721

3727

3733

3739

3745

3751

3757

3763

3769

3775

3781

3787

3793

3799

3805

3811

3817

3823

3829

3835

3841

3847

3853

3859

3865

3871

3877

3883

3889

3895

3901

3907

3913

3919

3925

3931

3937

3943

3949

3955

3961

3967

3973

3979

3985

3991

3997

4003

4009

4015

4021

4027

4033

4039

4045

4051

4057

4063

4069

4075

4081

4087

4093

4099

4105

4111

4117

4123

4129

4135

4141

4147

4153

4159

4165

4171

4177

4183

4189

4195

4201

4207

4213

4219

4225

4231

4237

4243

4249

4255

4261

4267

4273

4279

4285

4291

4297

4303

4309

4315

4321

4327

4333

4339

4345

4351

4357

4363

4369

4375

4381

4387

4393

4399

4405

4411

4417

4423

4429

4435

4441

4447

4453

4459

4465

4471

4477

4483

4489

4495

4501

4507

4513

4519

4525

4531

4537

4543

4549

4555

4561

4567

4573

4579

4585

4591

4597

4603

4609

4615

4621

4627

4633

4639

4645

4651

4657

4663

4669

4675

4681

4687

4693

4699

4705

4711

4717

4723

4729

4735

4741

4747

4753

4759

4765

4771

4777

4783

4789

4795

4801

4807

4813

4819

4825

4831

4837

4843

4849

4855

4861

4867

4873

4879

4885

4891

4897

4903

4909

4915

4921

4927

4933

4939

4945

4951

4957

4963

4969

4975

4981

4987

4993

4999

5005

5011

5017

5023

5029

5035

5041

5047

5053

5059

5065

5071

5077

5083

5089

5095

5101

5107

5113

5119

5125

5131

5137

5143

5149

5155

5161

5167

5173

5179

5185

5191

5197

5203

5209

5215

5221

5227

5233

5239

5245

5251

5257

5263

5269

5275

5281

5287

5293

5299

5305

5311

5317

5323

5329

5335

5341

5347

5353

5359

5365

5371

5377

5383

5389

5395

5401

5407

5413

5419

5425

5431

5437

5443

5449

5455

5461

5467

5473

5479

5485

5491

5497

5503

5509

5515

5521

5527

5533

5539

5545

5551

5557

5563

5569

5575

5581

5587

5593

5599

5605

5611

5617

5623

5629

5635

5641

5647

5653

5659

5665

5671

5677

5683

5689

5695

5701

5707

5713

5719

5725

5731

5737

5743

5749

5755

5761

5767

5773

5779

5785

5791

5797

5803

5809

5815

5821

5827

5833

5839

5845

5851

5857

5863

5869

5875

5881

5887

5893

5899

5905

5911

5917

5923

5929

5935

5941

5947

5953

5959

5965

5971

5977

5983

5989

5995

6001

6007

6013

6019

6025

6031

6037

6043

6049

6055

6061

6067

6073

6079

6085

6091

6097

6103

6109

6115

6121

6127

6133

6139

6145

6151

6157

6163

6169

6175

6181

6187

6193

6199

6205

6211

6217

6223

6229

6235

6241

6247

6253

6259

6265

6271

6277

6283

6289

6295

6301

6307

6313

6319

6325

6331

6337

6343

6349

6355

6361

6367

6373

6379

6385

6391

6397

6403

6409

6415

6421

6427

6433

6439

6445

6451

6457

6463

6469

6475

6481

6487

6493

6499

6505

6511

6517

6523

6529

6535

6541

6547

6553

6559

6565

6571

6577

6583

6589

6595

6601

6607

6613

6619

6625

6631

6637

6643

6649

6655

6661

6667

6673

6679

6685

6691

6697

6703

6709

6715

6721

6727

6733

6739

6745

6751

6757

6763

22. Gaillarde

GUILLAUME MORLAYE

[Moderato]

The musical score for "22. Gaillarde" by Guillaume Morlaye is written in 3/8 time. It consists of six staves of music. The tempo is marked [Moderato]. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *[mf]*, *p*, *[f]*, and *[p]*. Fingerings (i, m, a) and articulations (accents) are also present. The piece ends with a "Fine" marking.

Staff 1: Measures 1-4. Dynamic markings: *[mf]*, *p*. Fingerings: *m i*, *m*, *m i*, *i*, *m i*, *a m*, *m i*. Accents: *a*.

Staff 2: Measures 5-8. Fingerings: *a i m i*.

Staff 3: Measures 9-12. Fingerings: *a m i m i m*. Accents: *a*.

Staff 4: Measures 13-16. Fingerings: *a m i m i m*. Dynamic marking: *[p]*.

Staff 5: Measures 17-20. Fingerings: *m i a m i*. Dynamic marking: *[f]*.

Staff 6: Measures 21-24. Dynamic marking: *[f]*. Ends with "Fine".

23. Bransle

[Andante]

Musical score for "L'Allegretto" by Franz Schubert, Op. 137, No. 3. The score is in 2/4 time, key of D major, and consists of 15 measures. It features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody is marked with "a" (accents) and "m" (marcato). The bass line is marked with "i" (italico) and "m" (marcato). The score includes dynamic markings such as [f], [deciso], [p], [p], [cresc.], and [poco rit.]. The piece ends with a "Fine" marking.

24. Gavotte

ROBERT DE VISÉE

[Vivace]

25. Sicilienne

FERDINANDO CARULLI
Op.34 No.2

Larghetto

Musical score for "25. Sicilienne" by Ferdinando Carulli, Op. 34 No. 2. The tempo is marked *Larghetto*. The score is written in 6/8 time and consists of six staves. The key signature has one sharp (F#). The melody is characterized by various ornaments (a, m, i) and dynamic markings (p, f, cresc.). The score includes measures 1 through 27.

26. Ejercicio

JOSE FERRER

Vals

Musical score for "26. Ejercicio" by Jose Ferrer. The tempo is marked *Vals*. The score is written in 3/8 time and consists of two staves. The key signature has one sharp (F#). The melody is characterized by various ornaments (i, m, a, m) and dynamic markings (p). The score includes measures 1 through 6.

11

17

22

28

35

[cantabile]

[cresc.]

[f]

[poco rit.]

[poco rit.]

CII

27. La Dessine

SANTIAGO DE MURCIA

[Moderato]

4

8

12

[f]

[p]

[mf]

[p]

[f]

CIII

28. Ejercicio

Andantino

JOSE FERRER

5

9

13

17

21

25

29

[f]

[p]

[rit.]

[p]

Fine

D. C. al Fine

29. Buffons

GUILLAUME MORLAYE

[Vivace]

5

9

13

17

22

26

30

[*f*]

p

m i m i m i m i

m i a m

i m i m i

a m i

p

[*p*]

[*f*]

a m

m i i m

m i a m i a m i

a m i

p

[*p*] [*cresc.*]

[*f*]

30. Reflection

NICHOLAS MAW

Andante melancolico

p *pp* *p* *mf* *p* *poco f* *p* *mf* *pp* *con espr.* *cresc.* *pp* *p* *ff* *dim.* *mp* *sempre dim.* *p* *pp* *poco rall.* *pp* *ppp* XII

31. Song

NICHOLAS MAW

Moderato cantabile

4 *p* *mf*
 7 *cresc.* *f*
 10 *p*
 13 *dim. e rall.* *a tempo* *mf* *p*
 16 *mf* *p i m p i*
 19 *dim. e rall. al fine*
 22 *pp*

32. Obsesión

GUILLERMO FLORES MÉNDEZ

Largo: un poco rubato (♩ = 52)

Musical score for "Obsesión" by Guillermo Flores Méndez. The score is in 5/4 time and consists of 32 measures. It features a single melodic line on a treble clef staff. The tempo is "Largo: un poco rubato" with a quarter note equal to 52 beats. The key signature has one sharp (F#). The score includes various dynamics such as *poco f*, *f*, and *poco più mosso*. There are also performance markings like *poco f*, *f*, and *poco più mosso*. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

33

37 *rallentando*

41 *f*

45 *poco f*

VII (4)

33. Miniatura

Allegro (♩ = 132)

GUILLERMO FLORES MÉNDEZ

mf

poco ritard.

7 *p*

13 *f* *cresc.* *ff* *dim.*

23 *rall.* *Tempo I* *f*

31 *mf* *dim.* *VII (4)*

34. Striding

STANLEY GLASSER

Semplice (♩ = c. 80)

35. Mlengana Rock

STANLEY GLASSER

Lento e tenebroso

ad lib.

A tempo, molto lento (♩ = c. 36)

36. Pig in a Rain Puddle

STANLEY GLASSER

15"

2

p *cresc.*

10"

1

p

20"

5

f *p* *pp*

12"

3

mf *f* *p*

12"

4

slow vib. *slow vib.* *slow vib.*

37. Donkey Ride

STANLEY GLASSER

Giocondo ♩ = c 100

The musical score for "Donkey Ride" by Stanley Glasser is written for a single melodic line in 4/4 time. The tempo is marked "Giocondo" with a quarter note equal to 100 beats per minute. The key signature has one sharp (F#). The score consists of six staves of music, with measures numbered 1, 4, 7, 11, 15, and 18. The music features a variety of dynamics including *p* (piano), *f* (forte), *ff* (fortissimo), *sf* (sforzando), and *rit.* (ritardando). Articulations such as accents (>), slurs, and fingerings (i, m, a) are used throughout. The piece concludes with a double bar line at the end of the sixth staff.

1 Fernando Sor was one of the most important composers for the guitar in the nineteenth century. This melody should be played very smoothly using a *tirando* stroke for the thumb.

2 From *6^a Colección de Ejercicios*. The accompaniment is best played very quietly, the bass more strongly. Avoid resting the thumb on the string before playing the note.

3 In this piece, both voices are equally important and neither bass nor treble should predominate. The small crossed note, called an *acciaccatura*, must be played on the beat with the G in the bass.

4 From *6 Favourite Songs and 6 Favourite Rondos*. This melody was intended for the English guitar, an instrument with wire strings tuned to a C major chord. The small note, called an *appoggiatura*, takes half the value of the one that follows. It should be played with a gentle push:



5 Dionisio Aguado was a friend and colleague of Fernando Sor. Unlike Sor, however, he used nails on his right hand. For this charming little waltz, maintain a steady three-in-a-bar rhythm, emphasising the first beat very slightly. The *acciaccaturas* must be played very quickly. Do not be reluctant to *throw* down the left hand fingers hard.

6 This C minor melody is a little more awkward than it seems. The musical sense may be made clearer if each phrase is sung a few times, as well as played. The first beat of the bar should not be over-emphasised; doing so will ruin the musical flow. The open notes, particularly the Gs, must not ring on longer than their actual duration.

7 This piece sounds most effective if the melody notes *do* ring over one another. Chords played on the bass strings should not sound muddy but be as well defined as those in the higher register.

8 While Sor and Aguado were Spanish, Mauro Giuliani was a brilliant Italian virtuoso who wrote a vast amount for the instrument. This work is one of the best-known of his easier pieces. It still sounds effective even at a moderate tempo – clarity is most important here. Every semi-quaver of the accompaniment pattern is equally important.

9 Ferdinando Carulli was born in Naples, but lived much of his life in Paris, the centre of the guitar world in the early nineteenth century. It is essential to hold the melody notes for their full duration and to avoid stressing the notes in the accompaniment which are played with the thumb.

10. From *Exercises* Op.24. The French guitarist Pierre Porro wrote this piece for the guitar in use at the end of the eighteenth century; this instrument had paired strings, called courses, and no low E string. The first section should be played briskly and strongly.

11 The middle notes of the three and four part chords ought to be as clear as the outer parts. The full *barré* on the last line is rather difficult. The G may be omitted to avoid playing it. In the penultimate bar, the bass Gs should be held for a full crotchet.

12 All the bass notes should be held (and be heard to be held). The right hand fingering is supplied in full, but it is worth experimenting with other patterns. There are often many solutions to right hand fingering problems.

13 Do not be tempted to play this too quickly. *Maestoso* means 'with dignity' and implies a stately tempo. There should be no audible gaps between the notes. Those marked *sf* must be accented but not harshly.

14 From *Exercises* Op.24. The significant word in the tempo indication is *Moderato*. If the opening is too fast, the semi-quavers will be unmanageable. In the opening section, ensure that the sound ceases for the rests. In the arpeggio passages, the bass notes should be played firmly.

15 In this piece, it may be helpful to think of the strings as being red hot; the right hand fingers can touch them, but only for a short time. The note is played as the finger comes into contact with the string; this will help to obtain a smooth, joined line. Once again, both parts must be clearly distinguishable.

16 The Galop was a quick, lively dance popular during the nineteenth century. The semi-quavers should not drag. Repeats can be played *piano*.

17 The mood of this *Pastoral* should be relaxed, with a gentle swinging motion. The ornament in bar 2 should be played quickly and on the beat. Do not be too concerned if it does not 'speak' immediately; it is not at all easy.

18 The quaver bass notes should be stopped with the right hand thumb immediately as they are played. They are not as effective if allowed to ring on. A strict two-in-the-bar should be maintained.

19 The Spaniard Santiago de Murcia published his *Resumen de Acompañar*, from which this *Menuet* is taken, for the five course guitar. As in most Baroque guitar music, there are many ornaments. It may be best to omit them at first, adding them once the piece is fluent. The ornamentation should not affect the grace or the rhythm of the melody.

20 The thumb should glide over the first two notes in the bass pattern. The accompaniment should be discreet throughout.

21 All the harmonics (diamond-headed notes) are natural, played by lightly touching the strings at the twelfth, or, in the case of the high D, the seventh fret. Set the tempo by the speed at which you can play the harmonics comfortably.

22 From *Le Second Livre* of 1553 (22v). Very little is known about the sixteenth century lutenist and guitarist Guillaume Morlaye, including the dates of his birth and death. The compositions for the four-course guitar, transcribed here from the original tablature, are the earliest in this collection. The four-course instrument had four pairs of strings tuned D G B E, like the top four strings of the modern guitar. This *Gaillarde* (or *Galliard*) a popular dance of the day, should be played with a sprightly and pointed rhythm.

23 From *Le Second Livre* of 1553 (24v). While the *Gaillarde* (no. 22) has Italian roots, the *Bransle* (or *Branle*) was originally a rustic French dance. It was also popular in England, where it was known as the *Brawl*. The semi-quavers should be practiced very slowly, with careful attention to the right hand fingering.

24 Robert de Visée's *Gavotte* is taken from a manuscript in the Bibliothèque Nationale in Paris (Res F. 844, p. 200) and dates from around the end of the seventeenth century. As in the piece by Santiago de Murcia, there are many ornaments and again it may be worthwhile, initially, to omit the ornamentation in order to develop a secure rhythm. It is most effective to use the index finger for strumming the strings top-to-bottom.

25 Play this with a steady, rocking rhythm, like a lullaby. The rests should be strictly observed and none added between chords! The last four bars can be played very softly, gradually fading away.

26 No. 9 of *Collection 10^a de Ejercicios*. Jose Ferrer, a native of Barcelona, wrote a large number of exercises and studies, most of which appear never to have been published. This *Vals*, like so many of his compositions, evokes a strongly Spanish atmosphere. In the descending passage of bars 5-7, the top note of each group may be held until the beginning of the next bar. The bass notes in the second section should be played strongly, with an *apoyando* attack.

27 From *Resumen de Acompañar* of 1714 (p. 84). Play this simply, ensuring the clarity of both parts. Trills for music of this period generally begin on the note above the written one, indicated here by *acciaccaturas*.

28 No. 2 of *Collection 12^a de Ejercicios*. This lively piece should be played with charm and humour, making sure that the chords in bar three are played clearly and in time. The grace notes are most effectively played quickly and strongly, on the beat.

29 From *Le Premier Livre* of 1552 (23v). The runs in *Buffons* (Clowns) should be practiced slowly, with the minimum of finger movement in both hands; gradually bring them up to a quicker speed. When well-played, this makes an impressive and exuberant concert piece.

30 & 31 These two pieces have been specially composed for this collection by the English composer Nicholas Maw. In no. 30, the ⁵₄

time signature may seem a little strange at first, but it is often found in modern compositions. It should not pose any problems if counted carefully. The thumb arpeggios ought not be played too aggressively. To play them slower, sweep the thumb down diagonally, starting on the bass E string at the soundhole and moving towards the bridge for the treble strings. In no. 31, the open basses have been cleverly used by the composer to make an interesting rhythmic accompaniment; this should not sound laboured or intrude on the melody.

32 & 33 Guillermo Flores Méndez is a contemporary Mexican composer who has written much music for the guitar. *Obsesión* is best played at a very slow and measured tempo; note the composer's metronome indication. The same speed must be maintained for the syncopated middle section, and the D \sharp and E kept clear and regular. No. 33, from *Cuatro Miniaturas*, is really a relaxed waltz.

34-37 Stanley Glasser has written this suite incorporating various African musical elements. In the last two bars of *Striding*, the side of the thumb can be used to bang on the bridge. This effect is known as *tamburo*. In the last bar, the second finger should slide up the neck to the A, without being lifted off the fingerboard, in a rather swift motion. Notice in *Mlengana Rock* that the commas (brief pauses, and

not as long as ♮) are placed in between the musical statements, making this movement much less difficult than would otherwise be the case. Note also the sudden dynamic changes, especially at the end. These pieces are quite different in their sound-world from anything else in this collection. Each musical sentence ought to be treated as a little piece in its own right; this will assist in appreciating the composition as a whole.

Pig in a Rain Puddle attempts to illustrate, in musical terms, a pig struggling to free itself. The boxes and arrows might seem very curious at first; their purpose is to provide the player with the opportunity of deciding on the end result of the piece: start with [1] and follow the arrows; repeat in a different order but end with [5]. The chance element that the player's choice introduces is known as *aleatoricism*. The downward slide (glissando) in box [3] is the same as that found in *Striding*. The signs \sharp and $\sharp\sharp$ mean one quarter-tone sharp and three-quarters of a tone sharp respectively. (Raise by bending the string.)

The accents in *Donkey Ride* are rather important; the $>$ sign demands a sharper attack than the $-$ sign, which is more of a weighted accent. There is a donkey Bray hidden in the piece.

1 Fernando Sor war einer der wichtigsten Komponisten von Gitarrenmusik des neunzehnten Jahrhunderts. Diese Melodie sollte sehr legato, mit einem *Tirando*-Anschlag für den Daumen gespielt werden.

2 Aus 6^{te} *Coleccion de Ejercicios*. Die Begleitung wird am besten sehr leise gespielt, die Baßstimme stärker angeschlagen. Vermeide es, vor dem Spielen der Note den Daumen auf der Saite ruhen zu lassen.

3 In diesem Stück sind beide Stimmen von gleicher Bedeutung, d.h. weder Baß- noch Oberstimme sollten dominieren. Die kleine durchstrichene Note heißt *Vorschlag* und muß, mit dem G im Baß, auf dem Taktschlag gespielt werden.

4 Aus 6 *Favourite Songs* and 6 *Favourite Rondos*. Diese Melodie war für die englische Gitarre gedacht, ein Instrument mit Drahtsaiten, die zu einem C-Akkord gestimmt waren. Die kleine Note heißt *langer Vorschlag* (oder *Appoggiatura*) und erhält die Hälfte des Wertes der folgenden Note. Sie sollte mit einem leichten Akzent gespielt werden:



5 Dionisio Aguado war ein Freund und Kollege Fernando Sors. Anders als Sor jedoch spielte er mit Nägeln an der rechten Hand. Halte für diesen reizenden kleinen Walzer einen gleichmäßigen Rhythmus mit drei Schlägen pro Takt ein, und betone dabei sehr leicht den ersten Taktschlag. Die *Vorschläge* müssen sehr schnell gespielt werden. Zögere nicht, mit den Fingern der linken Hand hart aufzugreifen.

6 Diese Melodie in c-moll ist ein wenig schwieriger als sie zu sein scheint. Der musikalische Sinn kann dadurch verdeutlicht werden, daß jede Phrase ein paarmal gesungen und gespielt wird. Der erste Schlag des Taktes sollte nicht überbetont werden, da dies den musikalischen Fluß zerstört. Die offenen Noten, vor allem die Gs, dürfen nicht länger klingen als vorgeschrieben ist.

7 Dieses Stück klingt am wirkungsvollsten, wenn die Noten der Melodie ineinander klingen. Die Akkorde auf den Baßsaiten sollten nicht verschwommen, sondern genauso klar klingen wie die der oberen Register.

8 Während Sor und Aguado aus Spanien kamen, war Mauro Giuliani ein brillanter italienischer Virtuose, der eine große Anzahl von Stücken für das Instrument schrieb. Dieses Werk ist eines der bekanntesten seiner leichteren Stücke. Es klingt sogar in gemäßigttem Tempo noch eindrucksvoll – Klarheit ist hier überaus wichtig. Jedes Sechzehntel des Begleitmotivs ist gleichermaßen wichtig.

9 Ferdinando Carulli wurde in Neapel geboren, lebte jedoch für

einen großen Teil seines Lebens in Paris, das zu Anfang des neunzehnten Jahrhunderts das Zentrum des Gitarrenspiels war. In diesem Stück ist es äußerst wichtig, daß die Noten der Melodie in ihrer ganzen Länge ausgehalten, und die Noten der Begleitung, die mit dem Daumen gespielt werden, nicht betont werden.

10 Aus *Exercices* Op.24. Der französische Gitarrist Pierre Porro schrieb dieses Stück für die am Ende des achtzehnten Jahrhunderts verwendete Gitarre. Dieses Instrument hatte Saitenpaare, die Chöre genannt wurden, und keine tiefe E-Saite. Der erste Abschnitt sollte lebhaft und energisch gespielt werden.

11 Die mittleren Noten der drei- und vierstimmigen Akkorde sollten so klar sein wie die äußeren. Der vollständige *Barrégriff* im letzten System ist ziemlich schwierig zu greifen. Das G kann ausgelassen und der Griff damit vermieden werden. Im vorletzten Takt sollten die Gs im Baß ein ganzes Viertel lang ausgehalten werden.

12 Alle Baßnoten sollten ausgehalten und so gehört werden. Die rechte Hand ist vollständig mit einem Fingersatz versehen, es lohnt sich jedoch, andere Fingersätze auszuprobieren. Oft nämlich gibt es zahlreiche verschiedene Lösungen zu Fragen des Fingersatzes der rechten Hand.

13 Lasse dich nicht dazu verleiten, das Stück zu schnell zu spielen. *Maestoso* bedeutet "würdevoll" und meint damit ein gemessenes Tempo. Zwischen den Noten sollten keine Pausen hörbar sein. Die mit *sf* bezeichneten Noten müssen einen Akzent erhalten, der jedoch nicht hart sein darf.

14 Aus *Exercices* Op.24. Das maßgebende Wort in der Tempoangabe ist *Moderato*. Wenn der Anfang zu schnell ist werden die Sechzehntel unspielbar. Achte im Anfangsabschnitt darauf, daß während der Pausen kein Ton hörbar ist. In den Arpeggiopassagen sollte die Baßstimme fest angeschlagen werden.

15 In diesem Stück kann es hilfreich sein, sich die Saiten glühend-heiß vorzustellen: die Finger der rechten Hand können sie zwar berühren, jedoch nur für kurze Zeit. Die Note wird gespielt wenn der Finger die Saite berührt. Dies wird dazu beitragen, eine flüssige, zusammenhängende Melodie zu erhalten. Wiederum müssen beide Stimmen klar zu unterscheiden sein.

16 Der Galopp war ein schneller, lebhafter Tanz, der im neunzehnten Jahrhundert populär war. Die Sechzehntel sollten nicht schleppend gespielt werden. Wiederholungen können *piano* gespielt werden.

17 Die Stimmung dieses *Pastorales* sollte gelockert sein, mit einer sanft schaukelnden Bewegung. Die Verzierung in Takt 2 sollte

schnell und auf dem Taktschlag gespielt werden. Sei nicht zu besorgt, wenn der Ton nicht unmittelbar anspricht; es ist keineswegs leicht.

18 Die Achtel im Baß sollten, sofort nachdem sie gespielt wurden, mit dem Daumen der rechten Hand abgestoppt werden; sie sind weniger wirkungsvoll wenn man sie weiterklingen läßt. Die zwei Taktschläge pro Takt sollten genau eingehalten werden.

19 Der Spanier Santiago de Murcia veröffentlichte sein *Resumen de Acompañar*, dem dieses *Menuet* entnommen ist, für die fünfstimmige Gitarre. Wie im größten Teil barocker Gitarrenmusik treten auch hier Ornamente auf. Es könnte am besten sein, sie zuerst auszulassen und erst dann hinzuzufügen, wenn das Stück flüssig gespielt werden kann. Die Ornamentierung sollte weder die Anmut noch den Rhythmus der Melodie beeinflussen.

20 Der Daumen sollte über die ersten beiden Noten des Baßmotivs gleiten; die Begleitung muß durchweg zurückhaltend gespielt werden.

21 Alle Obertöne (d.h. die Noten mit rautenförmigem Kopf) sind natürlich und werden gespielt, indem man die Saiten leicht an der Duodezime oder, im Falle des hohen D, am siebten Bund berührt. Wähle das Tempo so, daß du die Obertöne leicht spielen kannst.

22 Aus *Le Second Livre* von 1553 (22 Verso). Über den Lauten- und Gitarrenspieler Guillaume Morley, der im sechzehnten Jahrhundert lebte, ist sehr wenig bekannt, auch nicht Geburts- oder Todesdatum. Die Kompositionen für die vierstimmige Gitarre, die hier von der Originaltabulatur transkribiert sind, sind die frühesten Stücke dieser Sammlung. Das vierstimmige Instrument hatte vier Saitenpaare, die nach D G B E gestimmt waren, wie die vier obersten Saiten der modernen Gitarre. Diese *Gaillarde* (oder *Galliard*), ein damals populärer Tanz, sollte mit lebhaftem und pointiertem Rhythmus gespielt werden.

23 Aus *Le Second Livre* von 1553 (24 Verso). Während die *Gaillarde* (Nr. 22) aus Italien stammt, war der *Bransle* (oder *Branle*) ursprünglich ein ländlicher französischer Tanz. Unter dem Namen *Brawl* war er auch in England beliebt. Die Sechzehntel sollten sehr langsam und mit sorgfältiger Beachtung des Fingersatzes für die rechte Hand geübt werden.

24 Robert de Visées *Gavotte* wurde einem Manuskript in der Bibliothèque Nationale in Paris (Res. F. 844, S. 200) entnommen und datiert etwa vom Ende des siebzehnten Jahrhunderts. Wie im Stück von Santiago de Murcia finden sich auch hier viele Verzierungen, und wiederum könnte es nützlich sein, sie anfangs auszulassen, um einen gleichmäßigen Rhythmus zu entwickeln. Äußerst wirkungsvoll ist es, die Saiten mit dem Zeigefinger von oben nach unten zu schlagen.

25 Spiele dieses Stück mit gleichmäßigem, wiegendem Rhythmus, wie ein Schlaflied. Die Pausen sollten genau eingehalten, keine jedoch zwischen den Akkorden hinzugefügt werden! Die letzten vier Takte können sehr leise und allmählich verklingend gespielt werden.

26 Aus *Collecion 10ª de Ejercicios* (Nr. 9). Jose Ferrer, der aus Barcelona stammte, schrieb eine große Anzahl von Studien und Etüden, von denen die meisten jedoch anscheinend niemals veröffentlicht wurden. Dieser *Vals* beschwört, wie so viele seiner Kompositionen, eine sehr spanische Atmosphäre. In der fallenden Passage der Takte 5-7 kann die oberste Note jeder Gruppe bis zum Beginn des folgenden Taktes ausgehalten werden. Die Baßnoten im zweiten Abschnitt sollten kräftig, mit einem *Apoyando*-Anschlag gespielt werden.

27 Aus *Resumen de Acompañar* von 1714 (S. 84). Spiele dies in schlichtem Stil, so daß die Klarheit beider Stimmen gewährleistet ist. Die Triller in der Musik dieser Periode beginnen im allgemeinen einen Ton über der geschriebenen Note; dies ist hier durch

Vorschläge angezeigt.

28 Aus *Collecion 12ª de Ejercicios* (Nr. 2). Dieses lebhafte Stück sollte mit Charme und Humor gespielt werden, wobei darauf zu achten ist, daß die Akkorde im dritten Takt klar und im Takt gespielt werden. Die Ornamente klingen am wirkungsvollsten, wenn sie schnell und nachdrücklich auf dem Taktschlag gespielt werden.

29 Aus *Le Premier Livre* von 1552 (23 Verso). Die Läufe in *Buffons* (Clowns) sollten langsam und mit einem Minimum an Fingerbewegung in beiden Händen geübt werden; dann spiele sie allmählich schneller. Wenn gut gespielt, ist das Stück ein beeindruckendes und glänzendes Konzertstück.

30 & 31 Dieses beiden Stücke hat der englische Komponist Nicholas Maw eigens für diese Sammlung geschrieben. In Nr. 30 mag die Taktangabe von $\frac{5}{4}$ zunächst etwas seltsam erscheinen; sie findet sich jedoch oft in modernen Kompositionen und dürfte, wenn man genau zählt, keinerlei Schwierigkeiten bereiten. Die Daumenarpeggios sollten nicht zu aggressiv gespielt werden. Um sie langsamer zu spielen, wird mit dem Daumen diagonal nach unten geschlagen; man beginnt dazu mit der E-Baßsaite am Mittelloch und bewegt sich für die oberen Saiten auf den Steg zu. In Nr. 31 wurden die offenen Baßsaiten vom Komponisten geschickt für eine interessante rhythmische Begleitung verwendet. Diese sollte nicht schwerfällig klingen, noch die Melodie stören.

32 & 33 Guillermo Flores Méndez ist ein zeitgenössischer mexikanischer Komponist, der viel Gitarrenmusik geschrieben hat. *Obsesión* spielt man am besten in sehr langsamem und gemessenem Tempo; beachte die Metronomangabe des Komponisten. Dasselbe Tempo muß für den synkopierten Mittelabschnitt eingehalten, und Dis und E durchweg klar und gleichmäßig gespielt werden. Nr. 33, aus *Cuatro Miniaturas*, ist im Grunde ein ungezwungener Walzer.

34-37 Stanley Glasser hat in diese Suite verschiedene musikalische Elemente aus Afrika einbezogen. In den letzten zwei Takten von *Striding* kann die Seite des Daumens dazu benützt werden, auf den Steg zu klopfen. Dieser Effekt ist als *Tamburo* bekannt. Im letzten Takt sollte der zweite Finger mit ziemlich rascher Bewegung und ohne vom Griffbrett weggehoben zu werden den Hals hinauf zum A gleiten. Beachte, daß in *Mlangana Rock* die Kommas (d.h. kurze Fermaten, nicht so lang wie \smile) zwischen die musikalischen Aussagen gesetzt sind, so daß dadurch der Satz weitaus weniger schwierig zu spielen ist. Beachte auch die abrupten dynamischen Wechsel, vor allem am Ende. Diese Stücke sind hinsichtlich ihrer Klangwelt recht verschieden von den übrigen der Sammlung. Jede musikalische Phrase sollte als ein eigenes kleines Stück behandelt werden; dies wird dazu beitragen, die Komposition als Ganzes würdigen zu können.

Pig in a Rain Puddle will auf musikalische Weise ein Schwein darstellen, das darum kämpft, sich zu befreien. Die Kästchen und Pfeile mögen zunächst sehr seltsam erscheinen; ihr Zweck ist es, dem Spieler die Möglichkeit zu geben, darüber zu entscheiden, wie das Stück am Ende klingt: beginne bei [1] und folge den Pfeilen; wiederhole es in einer verschiedenen Reihenfolge, aber ende mit [5]. Das Zufallselement, das durch die Wahl des Spielers einbezogen wird, ist als *Aleatorik* bekannt. Das Hinuntergleiten (Glissando) in Kästchen [3] ist das gleiche wie in *Striding*. Die Zeichen \uparrow und $\#$ bedeuten: spiele einen Viertel- bzw. einen Dreiviertelton höher (indem du die Saite spannst).

Die Akzente in *Donkey Ride* sind ziemlich wichtig; das Zeichen \gt verlangt einen härteren Anschlag als das Zeichen $-$, unter dem eher ein nachdrücklicher Akzent zu verstehen ist. Im Stück ist ein Eselsschrei verborgen.

First Repertoire for Solo Guitar · Book 1

edited by Simon Wynberg

- ★All compositions originally written for guitar
- ★Music covering the broadest stylistic range
- ★Repertoire of interest to adult as well as young guitarists
- ★Pieces published for the first time since the 18th and 19th centuries
- ★Some previously unpublished items
- ★Specially commissioned works by Nicholas Maw and Stanley Glasser
- ★Helpful notes on performance throughout
- ★Earliest and most reliable sources consulted

Simon Wynberg studied with Fritz Buss and later attended masterclasses with Narciso Yepes in Paris. He has been particularly involved in the research and performance of unexplored areas of the guitar repertoire, and has edited a substantial body of guitar music. He is active as a performer and has made a number of commercial recordings.

Erstes Repertoire für Sologitarre · Band 1

herausgegeben von Simon Wynberg

- ★*Sämtliche Originalkompositionen für die Gitarre*
- ★*Musik, die eine größtmögliche stilistische Bandbreite umfaßt*
- ★*Ein Repertoire, das für erwachsene wie auch für junge Gitarristen von Interesse ist*
- ★*Stücke, die zum ersten Mal seit dem 18. und 19. Jahrhundert veröffentlicht werden*
- ★*Einige bislang unveröffentlichte Stücke*
- ★*Eigens bei Nicholas Maw und Stanley Glasser in Auftrag gegebene Werke*
- ★*Durchgehend nützliche Anmerkungen zum Vortrag*
- ★*Früheste und verlässlichste Quellen wurden konsultiert*

Simon Wynberg studierte bei Fritz Buss und besuchte später Meisterklassen bei Narciso Yepes in Paris. Er hat sich besonders mit der Untersuchung und Aufführung unerforschter Gebiete des Gitarrenrepertoires befaßt und hat eine beträchtliche Anzahl von Stücken für Gitarre ediert. Er tritt als Künstler auf und hat einige Schallplattenaufnahmen gemacht.

FABER *ff* MUSIC

ISBN 0-571-50709-3



9 780571 507092